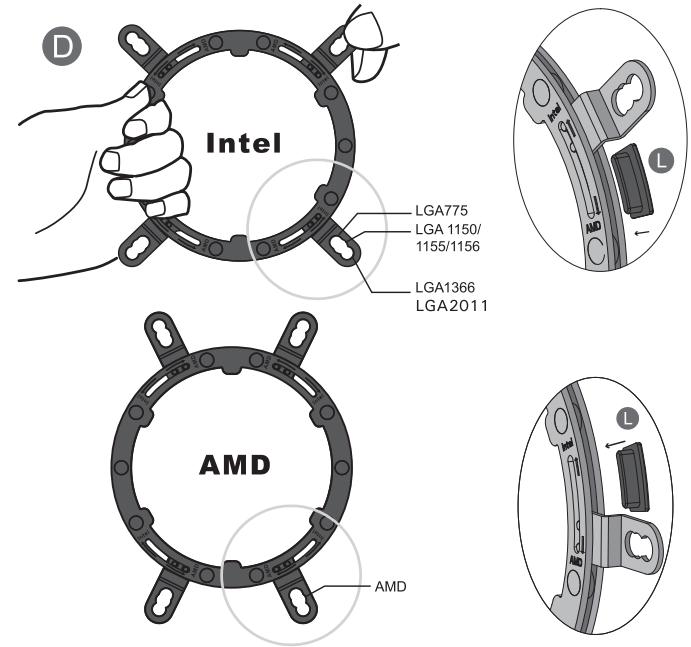


Antec

Kühler^{h2o} 1250

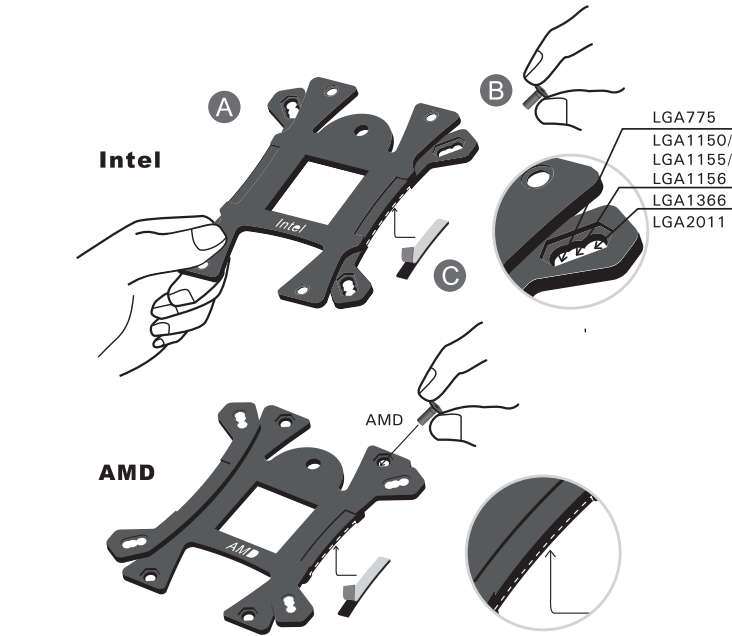
Installation Guide
Información general para su instalación
Guide d'installation
Installationsanleitung
Procedura di installazione
取り付け概要
安裝概要
安裝概要

1



- EN: Adjust mounting bracket (D) to Intel or AMD configuration. Insert bracket clip (L)
- FR: Ajustez le support de montage (D) en fonction de votre configuration Intel ou AMD. Positionnez le clip de fixation (L)
- DE: Konfigurieren Sie den Befestigungsring (D) entweder in der Intel oder der AMD Stellung (siehe Illustration oben). Installieren Sie die Sicherungsclips (L)
- ES: Ajuste el soporte de montaje (D) ya sea para configuraciones Intel o AMD. Inserte el clip de fijación (L)
- IT: Regolate la piastra di montaggio (D) per sistemi Intel o AMD. Posizionate le clip di fissaggio (L)
- JP: ブラケット(D)のマウントを手元のCPU (IntelかAMD) に合わせてスライドしてください。 ブラケットクリップ(L)を入れてください
- SCN: 調整Intel或是AMD平台的安裝底座(D)。 安裝底座夾(L)
- TCN: 調整Intel或是AMD平台的安裝底座(D)。 安裝底座夾(L)

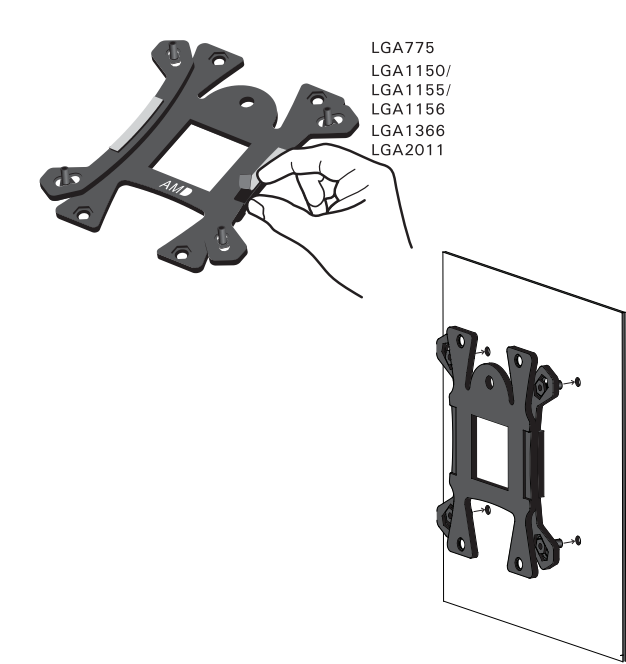
2



- EN: Flip the backplate (A) to Intel or AMD side. Place metal inserts (B) into four mounting holes that correspond with your chipset. Adhere double sided tape to the opposite side of the backplate
- FR: Positionnez la plaque (A) du côté adapté à votre configuration : AMD ou Intel. Placez les inserts métalliques (B) dans les quatre trous de montage. Collez les bandes double face sur le côté opposé à la plaque arrière comme indiqué
- DE: Die Backplate kann beidseitig verwendet werden. Drehen Sie hierzu die Backplate (A) entweder zur Seite mit dem Schriftzug AMD oder aber Intel (abhängig vom verwendeten Prozessor). Installieren Sie nun die Metalleinlagen (B) in die vier designierten Löcher. Achten Sie auf die Korrekte Position (siehe Illustration oben). Kleben Sie die doppelseitigen Klebepads wie illustriert an die von Ihnen abgewandte Seite der Backplate
- ES: Voltear la placa posterior (A) para el lado Intel o AMD. Coloque los insertos de metal (B) en los cuatro orificios de montaje. Adherir las cintas de doble cara en el lado opuesto de la placa trasera como se indica
- IT: Girate la backplate (A) sul lato AMD o Intel. Posizionate gli inserti metallici (B) nei quattro fori di montaggio. Fate aderire il biadesivo al lato opposto della backplate come indicato

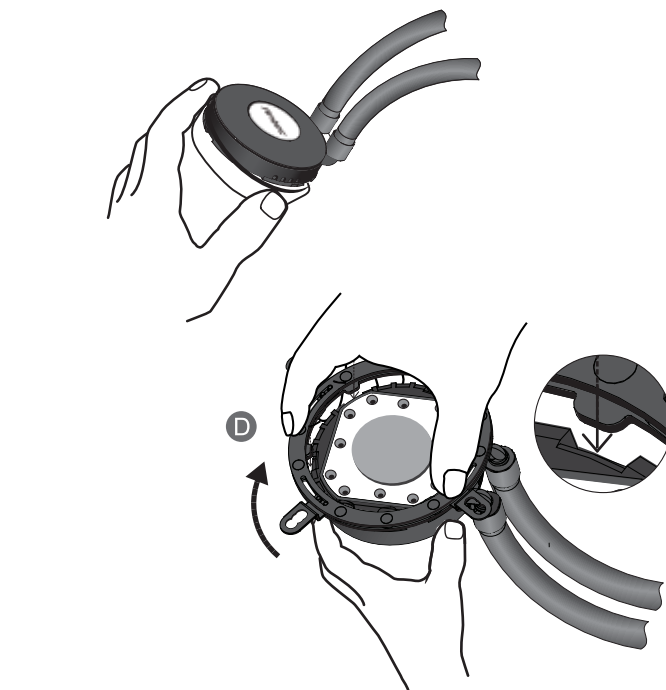
- JP: バックプレート(A)を手元のCPU (IntelかAMD) に合わせて使用面を上にし、金属製のネジ溝付のナット(B)を対応する4つの穴に入れてください。そして図のように両面テープをバックプレート(A)の裏側に貼って下さい。
- SCN: 翻转后背板(A)到AMD或Intel的那一面。将金属螺丝(B)扣到对应的四个安装孔。将双面胶带贴在背板指定的两边。
- TCN: 翻轉後背板(A)到AMD或Intel的那一面。將金屬螺絲(B)鎖到對應的四個安裝孔。將雙面膠帶貼在背板指定的兩邊。

3

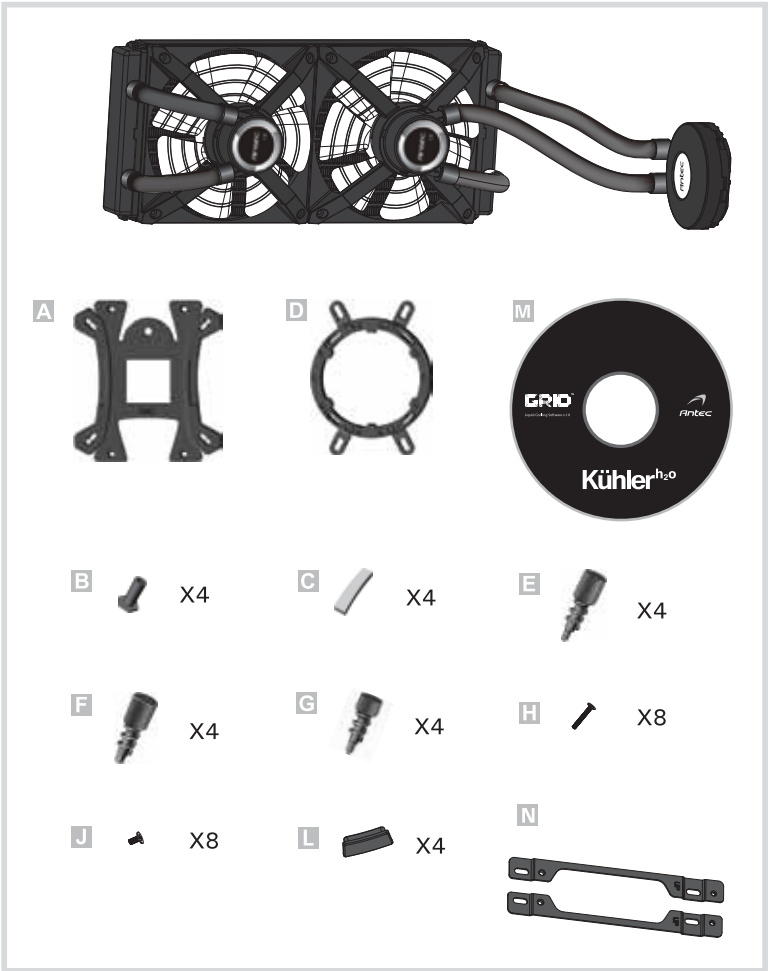


- EN: Remove the adhesive backing. Align metal inserts and push the backplate firmly against the back of the motherboard
- FR: Retirez la bande adhésive. Aligned les inserts métalliques et poussez fermement la plaque arrière au dos de la carte mère
- DE: Entfernen Sie die Schutzfolie von den Klebepads und installieren Sie die Backplate vorsichtig auf der Unterseite Ihres Motherboards indem Sie die Metalleinlagen durch die dafür vorgesehenen Öffnungen des Motherboards stecken
- ES: Retirar el papel adhesivo. Alinear los insertos metálicos y empuje la placa posterior firmemente contra la parte posterior de la placa base
- IT: Rimuovete la protezione del biadesivo. Allineate gli inserti metallici e premete con decisione la backplate contro il retro della scheda madre
- JP: 両面テープのはく離紙を剥がして下さい。そしてバックプレートの穴に入れたネジ溝付ナットをマザーボードの裏側の穴に合わせ、しっかりと押し込みます。
- SCN: 撕掉双面胶上的离型纸。将金属螺丝对准安装孔位，将背板固定紧贴在主板板背后。
- TCN: 撕掉雙面膠上的離型紙。將金屬螺絲對準安裝孔位，將背板固定緊貼在主機板背後。

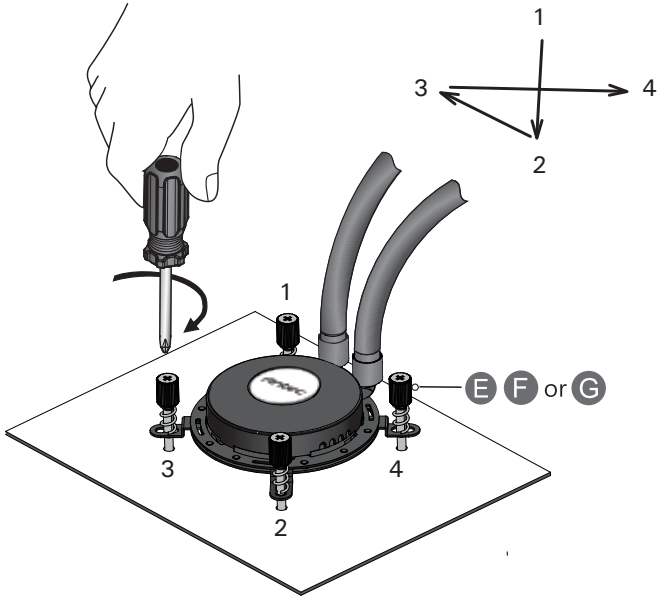
4



- EN: Remove the plastic covering from the copper cold plate. Then attach mounting bracket to the coldplate by aligning and twisting clockwise until it locks into place
- FR: Retirez l’emballage plastique de la plaque de cuivre. Fixez ensuite le support de montage à la plaque en alignant et en tournant dans le sens des aiguilles d’une montre jusqu’à ce qu’il se verrouille
- DE: Entfernen Sie die Schutzabdeckung von der Kupferkühlplatte und bewahren Sie diese zum eventuellen, zukünftigen Transport auf. Platzieren Sie nun die im ersten Schritt konfigurierte Halterung (D) wie oben abgebildet auf der Kupferkühlplatte und arretieren Sie diese durch drehen im Uhrzeigersinn
- ES: Retirar el revestimiento de plástico de la placa enfriadora de cobre. A continuación, instale el soporte de montaje a la base disipadora alineando y girando hacia la derecha hasta que encaje en su lugar
- IT: Rimuovete la protezione plastica dalla piastra di contatto in rame. Montate il sistema di ritenzione sulla piastra di contatto allineandolo e ruotandolo in senso orario finché non si blocca in posizione
- JP: プラスチックカバーを水冷ヘッドから取り外します。そして1のブラケット(D)を水冷ヘッドにあわせて時計回りに回してロックして下さい。
- SCN: 取下金属水冷版上的塑胶保护盖，然后将金属水冷版对准安装底座，顺时针旋转固定。
- TCN: 取下金屬水冷板上的塑膠保護蓋，然後將金屬水冷板對準安裝底座，順時針旋轉固定。



5



EN: Find the correct screws (F, E or G) to attach your cold plate to the motherboard
(F): Screws for Intel LGA 2011 Socket
(E): Screws for Intel LGA 775, 1150, 1155, 1156 and 1366, and AMD Sockets
(G): Screws for original AMD back plate that comes with the motherboard

FR: Choisir les vis adaptées (F, E or G) pour installer la plaque de cuivre à la carte mère comme indiqué
(F): vis pour Socket Intel LGA 2011
(E): vis pour Socket Intel LGA 775, 1150, 1155, 1156 et 1366, et AMD
(G): vis pour modèle AMD avec plaque arrière livrée avec carte mère

DE: Wählen Sie die zu Ihrem Prozessorsockel passenden Schrauben (F, E oder G) aus. Platzieren Sie die Pumpe inklusive Halterung (D) vorsichtig auf dem Sockel und verschrauben Sie den Aufbau auf Ihrem Motherboard. Ziehen Sie die Schrauben in der oben abgebildeten Reihenfolge (erst 1, dann 2, dann 3, dann 4) nur handfest an. Verwenden Sie nicht zu viel Kraft um Beschädigungen zu vermeiden!
(F): Schrauben für LGA2011 Sockel
(E): Schrauben für LGA775, 1150, 1155, 1156 und 1366; sowie alle AMD Sockel
(G): Schrauben zur Verwendung mit der im Motherboard-Lieferumfang enthaltenen Original-Backplate bei AMD Sockeln

ES: Seleccione los tornillos correctos (F, E o G) para instalar su base de cobre a la placa base como se indica
(F): tornillos para Intel Socket LGA 2011
(E): tornillos para Intel LGA 775, 1150, 1155, 1156 y 1366, y sockets AMD
(G): los tornillos de la placa de AMD original vienen con la placa bas

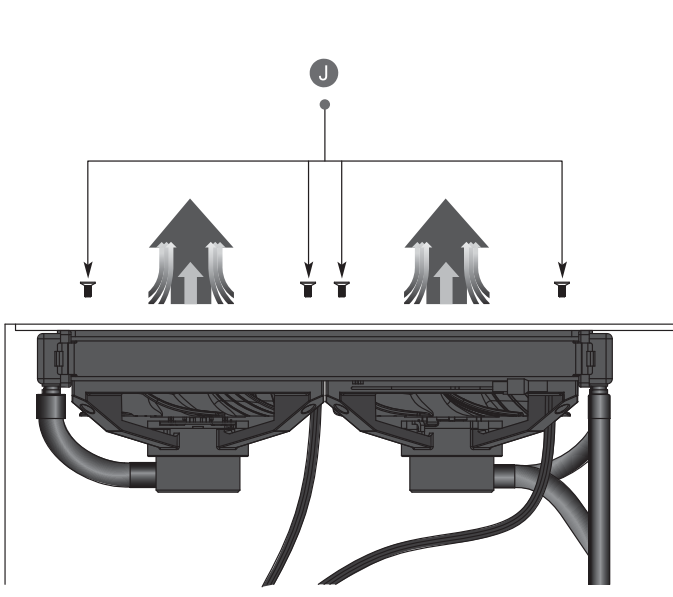
IT: Utilizzate le viti adeguate (F, E o G) per installare l'waterblock sulla scheda madre come indicato
(F): viti per socket Intel LGA 2011
(E): viti per socket Intel LGA 775, 1150, 1155, 1156 e 1366, e socket AMD
(G): viti per backplate originale AMD preinstallata sulla scheda madre

JP: ご使用のソケットに合わせたネジをF、EまたはGより選択し、図のように水冷ヘッドをマザーボードに取り付けてください。
(F): インテルLGA 2011ソケット用
(E): インテル LGA 775, 1150, 1155, 1156、1366及び AMD ソケット用
(G): マザーボードに付属されているAMDオリジナルバックプレート専用

SCN: 找到正确对应的螺丝钉（F，E或G）来固定在主机板上。
(F): Intel LGA 2011 插槽的螺丝钉
(E): Intel LGA 775, 1150, 1155, 1156和1366, AMD插槽的螺丝钉
(G): 主机板附带AMD背板的螺丝

TCN: 找到正確對應的螺絲釘（F，E或G）來固定在主機板上。
(F): Intel LGA 2011 插槽的螺絲釘
(E): Intel LGA 775, 1150, 1155, 1156和1366, AMD插槽的螺絲釘
(G): 主機板附屬的AMD背板插槽的螺絲釘

6



EN: Install radiator with the screws provided
(H): The long screws work with optional fans
(J): Short screws (J) are used to install the radiator directly to the chassis

FR: Fixez le radiateur au châssis à l'aide des vis fournies comme indiqué
(H): Longues vis pour ventilateurs en option
(J): Vis courtes pour installation directe du radiateur sur le châssis

DE: Montieren Sie den Radiator an einem passenden Platz im Gehäuse
(H): Die langen Schrauben zur Installation weiterer Lüfter
(J): Die kurzen Schrauben können zur direkten Installation des Radiators am Gehäuse verwendet werden

ES: Instale el radiador al chasis con los tornillos suministrados, como se indica
(H): utilice los tornillos largos para trabajar con ventiladores opcionales
(J): los tornillos cortos para instalar el radiador directamente al chasis

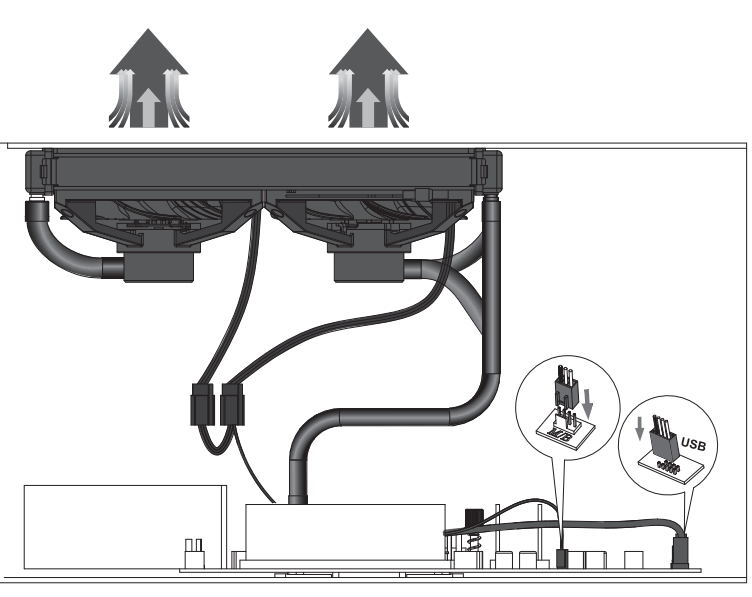
IT: Utilizzate le viti in dotazione per installare il radiatore sul case come indicato
(H): viti lunghe da utilizzare con le ventole opzionali
(J): viti corte per il montaggio diretto del radiatore sul telaio

JP: 図のようにラジエーターをHとJのネジでケースに取り付けてください
(H): 長いネジは、ファン増加用にご使用下さい
(J): 短いネジ：ラジエーターをケースに取付ける際に使用されます。

SCN: 將散熱器安裝到機箱上
(H): 长螺丝可以固定加选的风扇
(J): 短螺丝可以将散热器直接安裝到機箱上

TCN: 將散熱器安裝到機箱上
(H): 長螺絲可以固定加選的風扇
(J): 短螺絲可以將散熱器直接安裝到機箱上

7



EN: Connect the female 4- pin connector from the fan to the 4-pin male connector from the coldplate. Connect the 3-pin female connector from the coldplate to the 3-pin or 4pin CPU fan or chassis fan connector on your motherboard

Note: make sure to disable the Q-Fan Control function of the connector in the BIOS

FR: Reliez le connecteur femelle 4 broches du ventilateur au connecteur 4 broches mâle de la plaque de cuivre. Reliez le connecteur femelle 3 broches de la plaque de cuivre au connecteur mâle 3 ou 4 broches du ventilateur du processeur ou au connecteur du ventilateur du châssis relié à la carte mère

Remarque: veillez à désactiver la fonction Q-Fan control du connecteur dans le BIOS

DE: Verbinden Sie den weiblichen 4-Pin Stromstecker vom Lüfter mit dem männlichen aus der Pumpe geleiteten 4-Pin Anschluss. Verbinden Sie den weiblichen 3-Pin Stecker der Pumpe mit dem 3-/4-Pin CPU- oder Gehäuselüfteranschluss des Motherboards

Hinweis: Deaktivieren Sie im Motherboard-BIOS die Lüftersteuerungsfunktion für den Anschluss an dem die Pumpe angeschlossen wurde. Informationen hierzu entnehmen Sie bitte dem Handbuch Ihres Motherboards

ES: Conecte la ficha hembra de 4 pines del ventilador al conector macho de 4 clavijas de la base disipadora. Conecte el conector hembra de 3 pines de la base disipadora al ventilador de la CPU de 3 pines o al conector de ventilador del chasis de 4 pines de la placa base

Nota: asegúrese de desactivar la función de control de Q-Fan del conector en la BIOS

IT: Collegate il connettore femmina a 4 pin della ventola al connettore maschio a 4 pin del waterblock. Collegate il connettore femmina a 3 pin del waterblock a un connettore a 3 o 4 pin per ventole o per il dissipatore della CPU della vostra scheda madre

Nota: assicuratevi di disabilitare la funzione di controllo Q-Fan del connettore nel BIOS della scheda madre

JP: ファンの4ピンのメスコネクタを水冷ヘッドの4ピンのオスコネクタと接続します。水冷ヘッドの3ピンのメスコネクタをCPUファンにあります3ピン/4ピンのコネクタ、またはマザーボードにあるケースファンのコネクタと接続して下さい。

注意：BIOS設定にあるQ-Fanコントロール機能が無効になっているのをご確認下さい。

SCN: 將4-pin風扇電源線連接到4-pin水冷版的連接頭。將3-pin水冷板電源線連接到主機板上3-pin或4-pin的CPU風扇或是機箱風扇的連接頭。

注意：請关掉BIOS里面Q-Fan连接头的控制功能

TCN: 將4-pin風扇電源線連接到4-pin水冷板的連接頭。將3-pin水冷板電源線連接到主機板上3-pin或4-pin的CPU風扇或是機箱風扇的連接頭。

注意：請關掉BIOS裡面Q-Fan連接頭的控制功能

8



EN: Install the software (included CD) to the system. Restart the system

FR: Installez le logiciel inclus. Redémarrez votre système

DE: Installieren Sie die Software (CD im Lieferumfang) und führen Sie einen Neustart aus

ES: Instalar el software (incluido CD) al sistema. Reinicie el sistema

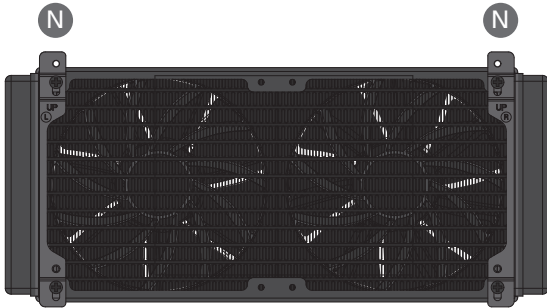
IT: Installare il software (incluso nel CD). Riavviare il sistema

JP: 付属CDのアプリケーションをインストールして、再起動してください。

SCN: 安裝控制软件（内附CD）。重新启动系统。

TCN: 安裝控制軟體（內附CD）。重新啟動系統。

9



EN: If the unit interferes with the components on the motherboard, use the included bracket (N) to adjust the position of the radiator.

FR: Si l'appareil interfère avec les composants de la carte mère, utilisez le support fourni (N) pour ajuster la position du radiateur.

DE: Falls Motherboardkomponenten die Installation behindern, können Sie die enthaltene Halteklammer (N) zur Positionsanpassung des Radiators verwenden.

ES: Si la unidad interfiere con los componentes de la placa madre utilice el bracket (N) incluido para ajustar la posición del radiador.

IT: Se l'unità interferisce con i componenti della scheda madre utilizzate l'apposito supporto (N) per regolare la posizione del radiatore.

JP: もし水冷ヘッドが他のパーツと干渉がある場合、付属のブラケット(N)でラジエーターの取付け場所を調整してください。

SCN: 如果与主机板上的零件相冲突时，请使用内附的支架(N)来调整散热器的位置。

TCN: 如果與主機板上的零件相衝突時，請使用內附的支架(N)來調整散熱器的位置。